Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2172

EN Important information leaflet
BG Брошура "Важна информация"
CS Leták s důležitými informacemi
ET Olulise teabe brošüür
HR Letak s važnim informacijama
HU Fontos tudnivalók
KK «Маңызды ақпарат» кітапшасы
LT Svarbus informacijos lankstinukas
LV Brošūra ar svarīgu informāciju
PL Ulotka informacyjna
RO Broşură cu informaţii importante
RU Буклет с важной информацией
SK Leták s dôležitými informáciami
SL Letak s pomembnimi informacijami
SR List sa važnim informacijama
UK Інформаційний буклет

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR2172_EEU_Safety_V1.0 3140 035 32151

English

1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Before you connect the blender to the power supply, make sure that the voltage indicated on the blender corresponds to the local power voltage.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replace by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Never let the blender run unattended.
- This blender is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the blender by a person responsible for their safety.
- For their safety, do not allow children to play with the blender.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- While the blender is running, never reach into the blender jar with your fingers or an object.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- To prevent failure of the appliance, make sure that no food or liquid enters the connection point of the blender jar on the motor unit.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indicated on the accessories.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litres in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you assemble the blender jar, otherwise leakage will occur.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let the appliance run for more than 2 minutes at a time. If you have not finished processing after 2 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature before you let it run again.
- When you have finished processing, always set the control knob to 0 before you open the lid.
- The jar is made of glass and therefore breakable. Do not drop the jar on a hard floor. Also avoid extreme thermal shocks. If the jar is very cold, rinse it well with lukewarm water before you pour hot liquid into it. If the glass jar cracks, stop using it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Важно

Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите пасатора в електрически контакт, проверете дали посоченото върху него напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или други части са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте пасатора да работи без наблюдение.
- Този пасатор не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на пасатора.
- За тяхната безопасност, не позволявайте на деца да си играят с пасатора.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или предмет, докато пасаторът работи.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване или наместване на някоя от частите.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са ги блокирали.

Внимание

- За да избегнете повреда на уреда, внимавайте да не попадне храна или течност между каната на пасатора и задвижващия блок.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, обозначено върху принадлежностите.
- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, по-горещи от 80°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литър в каната на пасатора, когато обработвате горещи течности или продукти, които се разпенват.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Преди да сглобите каната на пасатора, винаги поставяйте уплътнителния пръстен на режещия блок, за да избегнете протичане.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не допускайте уредът да работи в продължение на повече от 2 минути непрекъснато. Ако след 2 минути работа не сте приключили обработката, изключете уреда и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го включите отново.
- Когато приключите с обработката, винаги поставяйте регулиращия ключ на 0, преди да отворите капака.
- Каната е стъклена и следователно - чуплива. Не я изпускайте върху твърди повърхности. Не допускайте и резки температурни промени. Ако каната е твърде студена, изплакнете я с хладка вода, преди да налеете в нея гореща течност. Ако стъклената кана се напука, спрете да я използвате.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.
Когато видите символа на зачеркнатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/EC:

Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само ако каната на пасатора е сглобена правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора е сглобена правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

2 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Upozornění

- Než mixér připojíte do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části mixéru odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, zástrčky nebo jiné části přístroje, přestaňte přístroj používat.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nikdy nenechávejte mixér pracovat bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s mixérem manipulovat, pokud nebyly o používání mixéru předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Z důvodu bezpečnosti nedovolte, aby si s mixérem hrály děti.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Nikdy nesahejte do nádoby mixéru nebo do ní nevkládejte předměty, pokud je mixér zapnutý.
- Před nasazováním jakýchkoli dílů nebo jejich odnímáním či úpravami vždy přístroj odpojte od sítě.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokování nožů způsobil.

Pozor

- Dbejte na to, aby se do spojovacího bodu mezi nádobou mixéru a motorovou jednotkou nedostaly žádné tekutiny. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je na příslušenství vyznačena.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé přísady, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před sestavením nádoby mixéru nezapomeňte vložit těsnicí kroužek na nožovou jednotku, abyste zabránili vytékání tekutin.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty. Pokud jste po 2 minutách nedokončili zpracování, vypněte přístroj, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu a poté jej znovu zapněte.
- Po dokončení zpracování vždy nastavte před otevřením krytu ovládací knoflík do polohy 0.
- Nádoba je vyrobena ze skla, proto se může rozbít. Nenechejte nádobu upadnout na podlahu. Nevystavujte ji ani extrémním teplotním výkyvům. Pokud je nádoba velmi chladná, vypláchněte ji před nalitím horké tekutiny vlažnou vodou. Pokud nádoba praskne, přestaňte ji používat.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.
Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:

Nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, aby bylo možné zapnout přístroj pouze v případě, že jsou nádoba mixéru a motorová jednotka správně sestaveny. Je-li nádoba mixéru nasazena správně, vestavěný bezpečnostní zámek se odemkne.

2 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

1 Tähtis

Enne kannmikseri kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus

- Enne kannmikseri elektrivõrku ühendamist veenduge, et kannmikseril märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe, pistik või muud osad on kahjustunud, ärge seadet kasutage.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge jätke töötavat kannmikserit järelevalveta.
- Kannmikserit ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid kannmikseri kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge laske neil kannmikseriga mängida.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Kannmikseri töötamise ajal ärge lükake oma sõrmi ega muud eset mikserikannu.
- Enne osade kokkupanekut, lahtivõtmist või mõne osa reguleerimist võtke seade alati elektrivõrgust välja.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui lõiketerad kiiluvad kinni, ning enne lõiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist.

Ettevaatust

- Tõrgete vältimiseks veenduge, et kannmikseri kannu ja mootori ühenduskohta ei satuks toitu ega vedelikke.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage tarvikutele märgitud maksimaaltaseme joont.
- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 1,25 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge kunagi unustage enne mikseri kannu paigaldamist lõiketeradele rõngastihendit asetada, vastasel korral tekib leke.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel töötada üle kahe minuti korraga. Kui te olete mikserdanud juba kaks minutit, lülitage seade välja ja laske sellel toatemperatuurini jahtuda, enne kui selle uuesti tööle panete.
- Alati pärast töötlemist keerake juhtnupp enne kaane avamist asendisse 0.
- Kann on valmistatud klaasist ja võib seetõttu katki minna. Ärge laske kannul kõvale põrandale kukkuda. Püüdke vältida ka äärmuslikke kuumašokke. Kui kann on väga külm, loputage seda sooja veega, enne kui valate sellesse kuuma vedelikku. Kui klaaskannu tekivad praod, lõpetage selle kasutamine.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ringlussevõtt

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.
Kui näete toote külge kinnitatud maha tõmmatud prügikasti sümbolit, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ:

Ärge kunagi visake seda toodet muude majapidamisjäätmete hulka. Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Sisseehitatud ohutuslukk

See funktsioon tagab, et seadet on võimalik sisse lülitada üksnes siis, kui olete kannmikseri kannu õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann on paigaldatud õigesti, avaneb ka ohutuslukk.

2 Garantii ja hooldus

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil www.philips.com või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja miješalice pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije priključivanja miješalice na napajanje provjerite odgovara li napon naznačen na donjem dijelu miješalice naponu lokalne električne mreže.
- Ako se ošteti kabel za napajanje, utikač ili neki drugi dio, nemojte koristiti aparat.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Miješalica nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Ova miješalica nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje miješalice.
- Djeci, radi njihove sigurnosti, nemojte dopuštati da se igraju miješalicom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Dok miješalica radi, nikada nemojte posezati prstima ili predmetima u njezin vrč.
- Aparat obavezno isključite iz napajanja prije dodavanja, odvajanja ili podešavanja nekog od nastavaka.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču miješalice prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom čišćenja rezača miješalice nemojte dodirivati njegove oštrice. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se rezači zaglave, isključite aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka koji blokiraju rezače.

Pažnja

- Kako biste spriječili kvar aparata, pripazite da u spoj između posude miješalice i jedinice motora ne dospije hrana ili tekućina.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu označenu na dodacima.
- U vrč miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1,5 litara tekućine, naročito u slučaju obrade uz veliku brzinu. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1,25 litara sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča miješalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Nemojte zaboraviti staviti brtveni prsten na jedinicu s rezačima prije sastavljanja vrča miješalice jer u suprotnom može doći do curenja sastojaka.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom. Ako ne završite s obradom za 2 minute, isključite aparat i prije ponovne uporabe ostavite ga da se ohladi do sobne temperature.
- Kada završite s obradom, obavezno postavite regulator na 0 prije nego što otvorite poklopac.
- Vrč je od stakla i može se razbiti. Ne ispuštajte vrč na tvrdi pod. Izbjegavajte i ekstremne promjene temperature. Ako je vrč vrlo hladan, dobro ga isperite mlakom vodom prije nego što u njega ulijete vruću tekućinu. Ako stakleni vrč napukne, prestanite ga koristiti.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

Recikliranje

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje.
Kada na proizvodu vidite simbol prekrižene kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC:

Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Ova značajka omogućava uključivanje aparata samo ako se vrč miješalice pravilno montira na motornu jedinicu. Ako je vrč miješalice pravilno montiran, ugrađena sigurnosna blokada će se deaktivirati.

2 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije ili pomoć, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

1 Fontos!

A turmixgép első használata előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- Mielőtt csatlakoztatná a turmixgépet az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy a turmixgépen feltüntetett feszültségérték azonos-e a helyi feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy egyéb alkatrész megsérült.
- Ha a tápkábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében cseréltesse ki azt egy Philips szakszervizben, egy hivatalos márkaszervizben, vagy egy villanyszerelő szakemberrel.
- Ne működtesse a turmixgépet felügyelet nélkül.
- Nem javasoljuk a turmixgép használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismerettel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára, csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- A biztonság érdekében ne engedje, hogy gyermekek a turmixgéppel játsszanak.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- A turmixgép működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe kézzel vagy valamilyen tárggyal.
- Összeszerelés, szétszerelés, illetve bármely tartozék beállítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.
- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaljból és vegye ki azt, ami akadályozza a működést.

Figyelem

- A készülék meghibásodásának elkerülése érdekében ügyeljen, hogy semmilyen étel vagy folyadék ne juthasson be a turmixpohár és a motoregység csatlakozási pontjához.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl a tartozékon feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,5 literněl több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1,25 liter.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A turmixgép összeillesztésénél, ne felejtse a tömítőgyűrűt a vágóegységbe helyezni, máskülönben a folyadék kifolyhat az turmixpohárból.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább. Ha nem fejezte be a feladatot 2 perc alatt, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt újra bekapcsolná.
- Ha befejezte a feldolgozást, mindig állítsa a kezelőgombot 0-ra a fedél felnyitása előtt.
- A kehely üvegből készült, és ezért törékeny. Ne ejtse a kelyhet kemény padlóra. Kerülje a szélsőséges hőhatásokat. Ha a kehely nagyon hideg, alaposan öblítse át langyos vízzel, mielőtt forró folyadékot töltene bele. Ha az üvegkehely megreped, ne használja tovább.

Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.
A terméken található áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.

Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

Beépített biztonsági zár

A funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkelyhet megfelelő helyzetben tette fel a motoregységre Ha a turmixkelyhet jól helyezte fel, a beépített biztonsági zár kiold.

2 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javíttatást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

1 Маңызды ақпарат

Блендерді қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Электрқозғалтқыштың блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Абайлаңыз!

- Блендерді розеткаға жалғамас бұрын, блендердің астында көрсетілген кернеудің жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қуат сымы, штепсель немесе басқа бөлшектер зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыру керек.
- Блендердің қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл блендермен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Қауіпсіздік мақсатында балалардың блендермен ойнауына жол бермеңіз.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Блендер жұмыс істер тұрғанда ешқашан саусағыңызды немесе бір затты блендер банкісіне тигізбеңіз.
- Құралды жинар, бөлшектер немесе кез келген бөлшектерін сәйкестендірер кезде міндетті түрде оны тоқтан ажыратыңыз.
- Банкіні электрқозғалтқыш блогіне орнатудың алдында, пышақ бөлігі блендер банкісіне берік бекітілгендігіне көзіңізді жеткізіңіз.
- Алмас бөлігінің кесу жүздерін, оны ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Пышақ кептеліп қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған азықты алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз.

Ескерту

- Құрылғы бұзылмау үшін араластырғыш ыдыстың мотор бөлігіндегі қосылыс нүктесіне тамақ немесе сұйықтық кірмеуін қамтамасыз етіңіз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Қосымша бөлшектерде көрсетілген максимум деңгейінен аспаңыз.
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тасып кетуден сақ болу үшін, блендер банкісіне 1,5 литрден артық сұйықтық құймаңыз, әсіресе жоғары жылдамдықпен шайқап жатсаңыз. Егер сіз ыстық немесе көбіктенетін сұйықтықтарды шайқап жатсаңыз, блендер банкісіне 1,25 литрден артық сұйықтық құймаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер банкісін жинайтынның алдында, пышақ бөлігіне мөрлейтін сақинаны салуды ұмытпаңыз, әйтпесе, ингредиенттер ағып кетуі мүмкін.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құралды үздіксіз 2 минуттан артық іске қоспаңыз. Егер жұмыс істеуді 2 минуттан кейін аяқтамасаңыз, құрылғыны сөндіріңіз және оны қайта қосқанша бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Өңдеуді аяқтағаннан кейін қақпақты ашпас бұрын әрдайым басқару тұтқасын 0 күйіне қойыңыз.
- Банка әйнектен жасалғандықтан, сынғыш келеді. Банканы қатты еденге түсіріп алмаңыз. Сондай-ақ, аса қатты температура соққыларынан сақ болыңыз. Банка өте суық болса, оған ыстық су құяр алдында оны жылы сумен жақсылап шайыңыз. Шыны банка шытынаса, оны пайдалануды доғарыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді. Нұсқаулықта көрсетілгендей және ұқыпты қолданылған жағдайда, құралды пайдалану қазіргі ғылыми дәлелдер негізінде қауіпсіз болып табылады.

Қайта өңдеу

Бұл өнім қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.
Өнімде үсті сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі болса, өнім Еуропалық 2002/96/EC директивасына кіретінін білдіреді.

Өнімді еш уақытта басқа тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Электр және электрондық өнімдердің бөлек жиналуы туралы жергілікті ережелермен танысыңыз. Ескі өнімді қоқысқа дұрыс әдіспен тастау арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын сақтап қалуға болады.

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік құрылғыны тек блендер банкісін мотор бөлігіне дұрыстап орнатқанда қосу мүмкіндігін қамтамасыз етеді. Егер шайқауыш ыдысы дұрыс орнатылған болса, онда ол құралдың ішіне орнатылған қауіпсіздік бекітпесін босатады.

2 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, www.philips.com мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Lietuviškai

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis maišytuvu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Įspėjimas

- Prieš prijungdami maišytuvą prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad maišytuvo apačioje nurodyta įtampa sutampa su vietine maitinimo įtampa.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kištukas arba kitos dalys, prietaiso nenaudokite.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad išvengtumėte pavojaus, jį privalo pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis paslaugų centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Niekada nepalikite veikiančio maišytuvo be priežiūros.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūri arba nurodo, kaip naudoti prietaisą.
- Saugumo sumetimais neleiskite vaikams žaisti su maišytuvu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Kai maišytuvas veikia, jokiu būdu nekiškite į maišytuvo indą pirštų ar daiktų.
- Prieš surinkdami, ardydami ar keisdami bet kokias dalis, prietaisą visada išjunkite.
- Prieš uždėdami maišytuvo ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo ąsočio.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.
- Jei ašmenys užstringa, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išimkite ašmenis blokuojančius elementus.

Dėmesio

- Kad prietaisas nesugestų, saugokite, kad į maišytuvo ąsočio prijungimo tašką variklio įtaise nepatektų maisto ar skysčio.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios ant priedų nurodytos žymos.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 80 °C.
- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,5 litro skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,25 litro, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Niekada nepamirškite pritvirtinti sandarinimo žiedo ant pjovimo įtaiso prieš surinkdami maišytuvo ąsotį, nes gali pradėti tekėti skysčiai.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 minutes be pertraukos. Jei per 2 minutes nespėjote apdoroti maisto, išjunkite prietaisą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros ir tik tada įjunkite vėl.
- Baigę apdoroti visada nustatykite valdymo rankenėlę ties 0 ir tik tada atidarykite dangtelį.
- Indas pagamintas iš stiklo, todėl yra dužus. Nenumeskite indo ant kietų grindų. Be to, venkite staigių temperatūros pokyčių. Jei indas labai šaltas, prieš pildami į jį karštą skystį praskalaukite šiltu vandeniu. Jei stiklinis ąsotis įskyla, nebenaudokite jo.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

Perdirbimas

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.
Jei matote perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB:

Neišmeskite šio produkto su kitomis buitinėmis atliekomis. Sužinokite, kokios vietinės taisyklės taikomos atskiram elektrinių ir elektroninių produktų surinkimui. Tinkamas senų produktų išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad prietaisą būtų galima saugiai įjungti tik tada, kai maišytuvo ąsotis yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo ąsotis uždėtas tinkamai, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Latviešu

1 Svarīgi

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms blendera pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai spriegums, kas norādīts uz blendera apakšdaļas, atbilst vietējam strāvas spriegumam.
- Ja strāvas vads, kontaktdakša vai citas daļas ir bojātas, neizmantojiet ierīci.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, tas jānomaina Philips autorizētā servisa centrā vai pie citām līdzīgi kvalificētām personām.
- Nekad nepieļaujiet, ka blenderis darbojas bez uzraudzības.
- Šo blenderi nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Drošības nolūkā neļaujiet bērniem rotaļāties ar blenderi.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Blendera darbības laikā nekad nebāziet pirkstus vai priekšmetus blendera krūkā.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, pirms to saliekat, izjaucat vai uzvietojat kādu piederumu.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņiem ir pielipis pārāk daudz produkta, atvienojiet ierīci no elektrības, pirms izņemt sastāvdaļas, kas nosprostoja asmeņus.

Ievērībai

- Lai novērstu ierīces kļūmes, pārliecinieties, lai ēdiens vai šķidrums neiekļūtu blendera krūkas un motora bloka savienojuma vietā.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz piederumiem norādīto maksimālo līmeni.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,5 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Pirms salikt maisītāja trauku, vienmēr uzlieciet asmeņu blokam blīvgredzenu, citādi radīsies noplūde.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma. Ja neesat pabeidzis gatavošanu pēc 2 minūtēm, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai, pirms to atkal ieslēgt.
- Kad esat pabeidzis, pirms atvērt vāku, vienmēr iestatiet vadības pogu pozīcijā 0.
- Krūka ir izgatavota no stikla un to var saplēst. Nenometiet krūku uz cietas grīdas. Centieties izvairīties arī no ekstremālām temperatūrām. Ja krūka ir ļoti auksta, noskalojiet to ar remdenu ūdeni, pirms ieliet tajā karstu šķidrumu. Ja stikla krūka saplaisā, pārtrauciet to lietot.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Otrreizējā pārstrāde

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
Ja redzat pārsvītrotu atkritumu urnas simbolu uz produkta, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas ES direktīva 2002/96/EK:

Nekad neutilizējiet šo produktu kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Lūdzam iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko produktu atsevišķu savākšanu. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat pareizi uzstādījis blendera krūku uz motora bloka. Ja blendera krūka ir pareizi uzstādīta, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

2 Garantija un apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem blendera do zasilania sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód sieciowy, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego blendera bez nadzoru.
- Blender nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- W trosce o bezpieczeństwo dzieci nie należy pozwalać im na zabawę blenderem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Podczas pracy blendera nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera.
- Przed składaniem i rozkładaniem elementów urządzenia oraz regulacją którejkolwiek części zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga!

- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, upewnij się, że w miejscu połączenia dzbanka blendera i części silnikowej nie ma jedzenia ani płynów.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na akcesoriach.
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80ºC.
- Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 litra płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed zamontowaniem dzbanka blendera załóż uszczelkę na część tnącą. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy. Jeśli w ciągu 2 minut nie skończysz miksowania, wyłącz urządzenie i przed jego ponownym uruchomieniem odczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
- Po zakończeniu miksowania zawsze ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji 0 przed otwarciem pokrywki.
- Dzbanek jest zrobiony ze szkła, więc może się stłuc. Uważaj, aby nie upuścić dzbanka na podłogę. Unikaj dużych zmian temperatur. Jeśli dzbanek jest bardzo zimny, dokładnie opłucz go w letniej wodzie przed wlaniem gorącego płynu. Jeśli dzbanek pęknie, nie używaj go.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Recykling

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE.

Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Ta funkcja powoduje, że urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera jest prawidłowo założony na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie tego elementu powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

2 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Citiţi cu atenţie această broşură cu informaţii importante înainte de a utiliza blenderul şi păstraţi-o pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceţi blocul motor în apă sau în alt lichid şi nici nu-l clătiţi sub jet de apă. Pentru curăţarea blocului motor, utilizaţi numai o cârpă moale.

Avertisment

- Înainte de a conecta blenderul la o sursă de alimentare, asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe blender corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare, ştecherul sau alte componente sunt deteriorate, nu utilizaţi aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau o persoană calificată în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu lăsaţi blenderul să funcţioneze nesupravegheat.
- Acest blender nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea blenderului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Pentru siguranţa lor, nu le permiteţi copiilor să se joace cu blenderul.
- Nu atingeţi lamele cuţitului, în special atunci când aparatul este în funcţiune. Lamele cuţitului sunt foarte ascuţite.
- În timpul funcţionării blenderului, nu introduceţi niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul înainte de a asambla, dezasambla sau ajusta orice componentă.
- Asiguraţi-vă că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.
- Nu atingeţi marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl curăţaţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi v-aţi putea tăia la degete foarte uşor.
- Dacă lamele cuţitului se blochează, scoateţi ştecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Precauţie

- Pentru a preveni defectarea aparatului, asiguraţi-vă că alimentele şi lichidele nu pătrund în punctul de conexiune al vasului blenderului de pe unitatea motorului.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizaţi aceste accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu depăşiţi nivelul maxim indicat pe accesorii.
- Nu umpleţi niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinţi de 80ºC.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turnaţi în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,5 litri, în special când îl procesaţi la o turaţie mare. Nu turnaţi o cantitate de lichid de peste 1,25 litri, în vasul blenderului, atunci când procesaţi lichide fierbinţi sau ingrediente care în general formează spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriţi aparatul şi scoateţi-l din priză. Apoi utilizaţi o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu uitaţi să ataşaţi garnitura pe cuţit înainte de a monta vasul blenderului. În caz contrar pot apărea scurgeri.
- Verificaţi întotdeauna capacul să fie bine închis/montat pe vas şi vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsaţi aparatul să funcţioneze mai mult de 2 minute într-o repriză. Dacă nu aţi terminat procesarea după 2 minute, opriţi aparatul şi lăsaţi-l să se răcească până ajunge la temperatura camerei înainte de a-l porni din nou.
- După ce aţi terminat de procesat, poziţionaţi întotdeauna butonul de comandă la 0 înainte de a deschide capacul.
- Vasul este fabricat din sticlă şi de aceea se poate sparge. Nu scăpaţi vasul pe o podea tare. De asemenea, evitaţi şocurile termice extreme. Dacă vasul este foarte rece, clătiţi-l bine cu apă călduţă înainte de a turna în el lichid fierbinte. Dacă vasul de sticlă se fisurează, nu îl mai folosiţi.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Reciclarea

Produsul dumneavoastră este proiectat şi fabricat din materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate.
Când vedeţi simbolul unei pubele cu un X peste ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC:

Nu evacuaţi niciodată acest produs împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să vă informaţi despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecinţelor potenţial negative asupra mediului şi a sănătăţii umane.

Dispozitiv de siguranţă încorporat

Această caracteristică garantează că aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului este asamblat corect pe unitatea motorului. Dacă vasul blenderului este asamblat corect, dispozitivul de siguranţă încorporat va fi deblocat.

2 Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactaţi centrul local de asistenţă pentru clienţi Philips (numărul de telefon îl puteţi găsi în certificatul de garanţie universal). Dacă în ţara dvs. nu există niciun centru de asistenţă pentru clienţi, contactaţi distribuitorul Philips local.

Русский

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Внимание!

- Перед подключением блендера к источнику питания убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор в случае повреждения шнура питания, вилки или других деталей.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается оставлять включенный блендер без присмотра.
- Данный блендер не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования блендера со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Для безопасности детей не позволяйте им играть с блендером.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время его работы.
- Перед сборкой, разборкой и регулировкой деталей обязательно отключите прибор от сети электропитания.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- Не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока блендера при очистке. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение

- Во избежание сбоя работы прибора убедитесь, что в месте соединения кувшина блендера и блока электродвигателя отсутствуют продукты или жидкость.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте прибор выше максимальной отметки.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° C.
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед сборкой кувшина блендера, не забудьте установить резиновое кольцо на ножевой блок, иначе возможна протечка.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы. По прошествии 2 минут прибор необходимо выключить и дать ему остыть до комнатной температуры перед повторным включением.
- По завершении обработки ингредиентов всегда устанавливайте переключатель режимов в положение «0», прежде чем открывать крышку.
- Кувшин сделан из стекла, он может разбиться. Не роняйте кувшин на твердый пол. Не подвергайте воздействию резких перепадов температур. Если кувшин очень холодный, прежде чем наливать в него горячую жидкость, ополосните кувшин теплой водой. Если на кувшине появились трещины, прекратите его использование.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:

Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Встроенный фиксатор для безопасности

Эта функция обеспечивает включение прибора, только если кувшин блендера правильно установлен на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера установлен правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Slovensky

1 Dôležité

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

Varovanie

- Pred pripojením mixéra k zdroju napájania sa uistite, že napätie uvedené na mixéri zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Ak sa napájací kábel, zástrčka alebo iný diel poškodí, spotrebič nepoužívajte.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Mixér nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Tento mixér nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto mixéra osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Z bezpečnostných dôvodov nedovoľte deťom hrať sa s mixérom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Keď je mixér zapnutý, nikdy nesiahajte do nádoby mixéra prstami ani iným predmetom.
- Pred skladaním, rozkladaním alebo úpravou akýchkoľvek súčastí zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Aby ste predišli poruche zariadenia, nesmú sa do spoja medzi nádobou mixéra a pohonnou jednotkou dostať žiadne potraviny ani tekutiny.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Príslušenstvo naplňte len po značku maximálnej úrovne hladiny.
- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 litra surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Skôr, ako upevníte nádobu mixéra na pohonnú jednotku, nezabudnite na hlavu s čepeľami nasadiť tesniaci krúžok, inak môžu spracovávané potraviny unikať z nádoby mixéra.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 2 minúty. Ak ste spracovanie surovín nedokončili v priebehu 2 minút, pred ďalšou činnosťou zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.
- Po dokončení spracovania a pred otvorením veka vždy nastavte ovládací regulátor do polohy 0.
- Nádoba je vyrobená zo skla, a preto je rozbitná. Zabráňte pádu nádoby na tvrdú podlahu. Zabráňte tiež extrémnym výkyvom teplôt. Ak je nádoba veľmi studená, pred naliatím horúcej tekutiny ju opláchnite vlažnou vodou. Ak sklo na nádobe praskne, prestaňte ju používať.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.
Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC:

Tento produkt sa nesmie nikdy likvidovať s iným domovým odpadom. Oboznámte sa s miestnymi predpismi pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnou likvidáciou použitých produktov pomáhate znižovať potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie je možné zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra správne nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

2 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – www.philips.com alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pomembno

Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Preden mešalnik priključite na napajanje, preverite, ali na dnu mešalnika navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Če so napajalni kabel, vtič ali drugi deli poškodovani, aparata ne uporabljajte.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
- Mešalnika ne pustite delovati brez nadzora.
- Mešalnik ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otrokom zaradi varnosti ne dovolite, da bi se igrali z mešalnikom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Ko mešalnik deluje, v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali drugim predmetom.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali prilagajanjem delov izključite aparat iz električnega omrežja.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo.
- Ko čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.

Pozor

- Da bi preprečili poškodovanje aparata, v stično točko posode mešalnika na motorni enoti ne sme priti hrana ali tekočina.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite maksimalnih stopenj, označenih na nastavkih.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Da preprečite polivanje, posode mešalnika ne napolnite z več kot 1,5 litra tekočine, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se rade penijo, v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,25 litra tekočine.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Preden namestite posodo mešalnika, v rezilno enoto namestite tesnilo, da preprečite puščanje.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti. Če po 2 minutah še niste končali z obdelavo sestavin, aparat izklopite in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo, preden nadaljujete z mešanjem.
- Po končani obdelavi regulator nastavite na položaj 0, preden odprete pokrov.
- Posoda je steklena in zato lomljiva. Pazite, da vam posoda ne pade na trdna tla. Izogibajte se skrajnim temperaturnim šokom. Če je posoda zelo hladna, jo dobro sperite z mlačno vodo, preden vanjo nalijete vročo tekočino. Če steklena posoda poči, prenehajte z uporabo.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Recikliranje

Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova.
Če je na izdelku prečrtan simbol posode za smeti s kolesi, je izdelek zajet v evropski direktivi 2002/96/ES:

Izdelka ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Pozanimajte se o lokalnih pravilih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravilna odstranitev starega izdelka pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če ste posodo mešalnika pravilno namestili na motorno enoto. Če je posoda mešalnika nameščena pravilno, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

2 Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

1 Važno

Pre upotrebe blendera pažljivo pročitajte ovu brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre nego što blender povežete na napajanje, proverite da li napon naveden na blenderu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili drugi delovi.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovana osoba kako bi se izbegao rizik.
- Blender nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Ovaj blender nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu blendera datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Nemojte da dozvolite deci da se igraju sa blenderom radi njihove bezbednosti.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Nikada ne stavljajte prste ili neki predmet u posudu blendera dok blender radi.
- Aparat uvek isključite iz električne mreže pre montaže, rastavljanja, čišćenja ili podešavanja bilo kog dela.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Oprez

- Da biste sprečili kvar aparata, pazite da hrana ili tečnost ne prodru u spoj posude blendera na jedinici motora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na dodacima.
- Bokal nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80ºC.
- Da biste sprečili prosipanje, u posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti, posebno ako koristite veću brzinu. Kada radite sa vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,25 l tečnosti.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Nikada ne zaboravite da postavite zaptivni prsten na sečivo pre nego što montirate posudu blendera, jer inače može doći do isticanja.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte ostavljati uređaj da radi duže od 2 minuta bez pauze. Ako obrada hrane nije gotova nakon 2 minuta, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature, a zatim ga ponovo uključite.
- Kada završite sa obradom, uvek postavite regulator u položaj 0 pre nego što otvorite poklopac.
- Posuda je staklena i može da se razbije. Pazite da vam posuda ne padne na tvrd pod. Izbegavajte i nagle promene temperature. Ako je posuda veoma hladna, dobro je isperite mlakom vodom pre nego što u nju ulijete vrelu tečnost. Ako staklena posuda pukne, nemojte je više koristiti.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Recikliranje

Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koje mogu da se recikliraju i ponovo upotrebe.
Simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2002/96/EC.

Nikada nemojte da odlažete ovaj proizvod sa otpadom iz domaćinstva. Informišite se o lokalnoj regulativi u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje starog proizvoda doprinosi sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Ugrađena bezbednosna brava

Ova funkcija obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste ispravno postavili posudu blendera na jedinicu motora. Ako je posuda blendera ispravno postavljena, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

2 Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

1 Важлива інформація

Перед тим як користуватися блендером, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати блендер до мережі, перевірте, чи напруга, сказана на його дні, збігається із напругою у мережі.
- Якщо кабель живлення, штекер чи інші частини пошкоджено, не під'єднуйте пристрій.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте блендер працювати без нагляду.
- Цей блендер не призначено для користування особам (включаючи дітям) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- З міркувань безпеки не дозволяйте дітям бавитися блендером.
- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Коли блендер працює, ніколи не вставляйте у глек блендера пальці чи інші предмети.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як встановлювати, знімати чи замінювати будь-які частини.
- Перед тим, як встановлювати глек на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока під час миття блендера. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

Увага

- Для запобігання збою в роботі пристрою слідкуйте, щоб їжа чи рідина не потрапляли у роз'єм для під'єднання до мережі глека блендера на блоці двигуна.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80ºC.
- Для запобігання переливанню, не наливайте у глек блендера більше ніж 1,5 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте глек блендера більше ніж на 1,25 л в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.
- Якщо їжа прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим як встановлювати глек блендера, слід встановити ущільнююче кільце у ріжучий блок, інакше продукти витікатимуть.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи глек накритий кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини. Якщо Ви користуєтесь пристроєм більше 2 хвилин, вимкніть його, дайте охолонути до кімнатної температури і лише після цього вмикайте знову.
- Завершивши обробку продуктів, завжди встановлюйте регулятор у положення «0» перед тим, як відкрити кришку.
- Глек виготовлено зі скла, тому він може побитися. Не кидайте глек на тверду підлогу. Уникайте також надмірних температурних змін. Якщо глек дуже холодний, ретельно сполосніть його теплою водою перед тим, як заливати в нього гарячу рідину. Якщо на скляному глеці з'явиться тріщина, припиніть його використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.
Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC:

Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція забезпечує можливість увімкнення пристрою лише за умови належного встановлення глека блендера на блок двигуна. Якщо глек блендера встановлено правильно, вбудована система запобіжного блокування розблокується.

2 Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.